

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 53 (1980)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SCHWEIZ. VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAFEN-OFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

### Neueintritte

Die folgenden Kameraden können wir neu in unserer Vereinigung willkommen heissen:

Chef S Schwitzer Pierre, OG Biel  
Adj Uof Heiz Paul, OG Rapperswil  
Sgtm Clément Michel, OG Biel  
Sgt Christen Bernard, OG Neuchâtel  
Sgt Valley Jean-Paul, OG Neuchâtel

### Beförderungen

Diese Kameraden wurden auf 1.1.1980 befördert. Wir gratulieren:

Cap Vodoz Samuel, OG Lausanne, zum Major  
Hptm Praz Laurent, OG Bern, zum Major  
Plt Milz Hermann, OG Neuenburg, zum Cap  
Oblt Blaser Kurt, OG Bern, zum Hptm  
Plt Cornu Yves, OG Lausanne, zum Cap  
Oblt Belloni Alfredo, OG Biel, zum Hptm  
Oblt Lustenberger Hans, OG Luzern, zum Hptm

Oblt Portmann Daniel, OG Bern, zum Hptm  
Oblt Marksteiner Johann, OG Zürich, zum Hptm  
Lt Gilardi Curzio, OG Bellinzona, zum 1 ten  
Lt Gisler Karl, OG Zürich, zum Oblt  
Lt Beck Anton, OG Luzern, zum Oblt  
Lt Gisler Heinrich, OG Zürich, zum Oblt  
Lt Kennel Georg, OG Bern, zum Oblt  
Lt Kreis Peter, OG Rapperswil, zum Oblt  
Lt Sägger Kurt, OG Bern, zum Oblt  
Lt Zingg Friedrich, OG Zürich, zum Oblt  
Lt Hagmann Ernst, OG Bern, zum Oblt  
Lt Schudel Erich, OG Winterthur, zum Oblt  
Lt Faust René, OG Sion, zum Plt  
Lt Huder Friedrich, OG Chur, zum Oblt  
Lt Jenk Hans-Rudolf, OG Bern, zum Oblt  
Lt Vetter Max, OG Luzern, zum Oblt  
Lt Wyssmann Fritz, OG Bern, zum Oblt  
Lt Frauchiger Heinz, OG Zürich, zum Oblt  
Lt Luthiger Josef, OG Luzern, zum Oblt  
Lt Held Reto, OG Chur, zum Oblt  
Lt Rüdisühli Radu, OG Basel, zum Oblt  
Lt Stähli Hans-Jörg, OG Biel, zum Oblt  
Lt Hagmann Herbert, OG Biel, zum Oblt

## AFTT INFORMATIONS RÉGIONALES

### Assemblée des délégués 80

pv. L'assemblée des délégués 80 de l'AFTT aura lieu

les 19 et 20 avril 1980 à Lucerne

#### Programme

Samedi

10.15 Séance du Comité central,  
14.15 Conférence des Présidents  
19.00 Banquet et soirée

Dimanche

10.15 Assemblée des Délégués (et visite de la ville de 10h pour les dames)  
12.30 Déjeuner à l'Hotel Schweizerhof  
Carte de fête Fr. 95.- (nuitée incluse).—Les délégués et les membres d'honneur seront invités par le Secrétaire central et le programme détaillé leur sera adressé.

Les personnes indépendantes ne désirant pas être annoncées par leur section peuvent s'adresser à Gérolé Gut

Sternmattstr. 57

6005 Lucerne Tel P 041 44 42 43

90

Transmetteurs: salut à la relève!

Un salut très cordial de la rédaction et des sections à tous les transmetteurs qui ont commencé leur formation de Pionier aux écoles de recrues à Bülach, Kloten et Jassbach et ailleurs. Nous sommes heureux de savoir que, par vous, la relève des «gris» est assurée.

Un salut tout aussi cordial aux cadres de demain de nos compagnies. Par vos connaissances, vos relations avec vos subordonnés vous contribuerez à la bonne marche des transmissions; c'est vital non seulement pour notre arme mais pour toute l'armée.

Ph. Vallotton

### Section Vaudoise

10 SE 125 sont commandées comme indiqué dans le dernier numéro.

Une information dans cette rubrique vous sera transmise dès leur arrivée à Lausanne. En attendant le KFF, la 222, le manipulateur morse et l'ambiance «local» à la Sallaz. A bientôt!

Ph. V.

### Billet de Romandie

#### Lien et perfectionnement

«Ça sent la guerre» dit la rumeur populaire... Kaboul... Téhéran... Jeux olympiques d'été... Tito... Carter... Kennedy... les droits de l'homme... dès le début de l'année chacun est matraqué d'informations et ignore où se trouve la vérité.

Cependant le réseau de base continue à fonctionner et les sections dressent des projets. Notre association se veut un lien entre les transmetteurs mais aussi un lieu de perfectionnement constant de nos connaissances militaires. Par les temps qui courent l'AFTT est un maillon pour notre pays, mais un tout petit maillon qui doit exister et continuer son effort chaque jour. Nous comptons sur vous: pour le lien, pour le perfectionnement.

### EVU Cinema-Team

P. Klossner und M. Häberli haben im Herbst 1978 das EVU Cinema-Team gegründet. Ziel des Teams ist, die audiovisuellen Aspekte im EVU zu fördern und eine entsprechende Dokumentation aufzubauen. Dieses Material soll Verband und Sektionen für Anlässe zu Verfügung stehen. Als Material stehen zwei Diaprojektoren Kodak-Carousel AV-2000 und ein Überblendgerät im Einsatz.

Das EVU Cinema-Team hat an der letzten DV in Schaffhausen mit verschiedenen Sektionsvertretern gesprochen und Jahresprogramme gewünscht. Vor allem die kleineren Sektionen haben grosse Unterstützung gewährt. An-

## Sportlich WANDERN!

Unsere neuen  
**Präzisions-DIGITAL-Distanzzähler**  
zeigen Ihnen die zurückgelegte Strecke  
in Funktion der Schrittlänge!



**NM-2 WALKER** Fr. 33.-

Ablesung 0,1 bis 99 km,  
Schrittlänge variabel einstellbar  
von 30 bis 90 cm.

## Zielbewusst JOGGEN!

Messen Sie Ihre Leistung mit dem  
**NM-1 DIGI-JOG** Fr. 33.-  
(wie Mod. NM-2, aber Schrittlänge  
von 60 bis 180 cm einstellbar).

Weitere Modelle und Schrittzähler  
lieferbar.

----- Coupon -----

Senden Sie mir

- ☐ NM-2 WALKER-Distanzzähler  
à Fr. 33.-  
☐ NM-1 DIGI-JOG à Fr. 33.-  
☐ SD-1 Schrittzähler, zählt bis  
10000 Schritte, à Fr. 29.-  
☐ Prospekt Schrittzähler/Distanzzähler

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an



**Erich Müller & Co.**  
8030 Zürich

(YA/P)

schliessend wurden Fotos von folgenden Veranstaltungen gemacht:

- 2-Tage-Marsch, EVU Bern
- 100-km-Lauf, EVU Biel
- Int. Automobil-Bergrennen Les Rangiers, EVU Biel
- Int. Automobil-Bergrennen Gurnigel, EVU Bern
- Eidg. Schützenfest, EVU Luzern
- Int. Rotseeregatta, EVU Luzern
- Pferderennen, EVU Aarau

Es ist dieses Jahr vorgesehen, Fotos von andern Anlässen herzustellen und Sektionen zu besuchen, die noch fehlen. Dazu werden Sektions-Jahresprogramme benötigt. Die Adresse lautet: EVU Cinema-Team, Postfach, 8046 Zürich

Max Häberli